

Phan - An Lương 22/6/90

①.

Kính Thăm Mrs. Khúc Ninh - Thợ. Vui mừng & nhiều nghị lực, phục vụ xã hội.

Kính Thưa Mrs.

Ngày 27/3/90 Chồng Tôi có gửi Thư và Hồ sơ cho Bà.

Ngày 5/5/90 Chồng Tôi có nhận được 1 giấy báo của Bà. Một lần nữa Chồng Tôi xin cảm ơn Bà. Và Tôi vui mừng vì Hồ sơ đã đến Tay Bà.

Tôi vợ của Nguyễn Văn Lâm. Xin Chân Thành cảm ơn Bà, đã nhiệt tình giúp đỡ và thối bảo cho gia đình Chúng Tôi.

Kính Thưa Bà.

Hôm nay Tôi rời Rãnh Dành 1 lá Thư Kính Thăm Sẻ Khỏe Bà, xin Bà nhớ đến gia đình Chúng Tôi. Chồng Tôi đang vào mùa vụ lúa, nên Bảo Tôi viết Thư Thăm Bà, gia đình Tôi hy vọng với Bà. Kính Thưa Bà.

Dây là địa chỉ of 2 người em Rê của Tôi đang ở Hoa Kỳ.

To: Nguyễn Hoàng - Hùng. (Hạ Sĩ quan Không quân ở Việt Nam - (1975)

POMANA. CA 91765 U.S.A.

Xin Bà có gì Cần Liên Hệ. Bà Tel đến địa chỉ of em chúng Tôi.

Chúng Tôi ước mong Bà Tiếp Tiếp giúp đỡ cho gia đình Chúng Tôi. Được đi Hoa Kỳ nhanh chóng Theo Chương Trình H.O Tôi Hoàn Toàn đặt niềm tin theo lời hứa giúp đỡ của Bà.

Riêng phía Bên này, những gì Cần, xin Bà Thư Chứ báo và hướng dẫn cho chúng Tôi.

→ 2

Kính Thưa Mrs Khúc Minh-Thơ.

Trước khi dùng Bút, Tôi Thay mặt cho Cháu
Tôi và gia đình. Kính Chúc Bà an vui &
nhiều sức khỏe, để có thể giúp gia đình Cháu
Tôi, và những người cần Bà giúp đỡ.

Kính Thưa.

Luôn

NB gia đình Cháu Tôi.
Rất trông Thờ
Chị giáo of Bà.

Kính Thưa.

(Thư có đính kèm
1 giấy hỏi Bà).

Xin Bà luôn nhớ đến
gia đình Cháu Tôi. và
gia đình Cháu Tôi
đặt trọn niềm tin nơi Bà.

Tạ Thị Liên -

vợ of Nguyễn Văn Lâm

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



BD. 29

(29 và 29a cũ)

VIỆT NAM

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
Renvoi par avion

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận

Réception

Trả tiền

Paiement

Địa chỉ :

Adresse

(3)

Nguyễn - văn Lâm - ấp 6 - xã Tân An
Lương - Văn Trâm - Cửu Long

& (ở)

nước (Pays)

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ «Hoàn lại bằng máy bay»
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avion»
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue «Par avion».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)
En col recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

ngày _____ 19 _____ số _____
le 19 19 nous le no

địa chỉ người nhận MRS. KHUC MINH-THO PO. BOX. 5435
Adresse du destinataire

Arlington - VA. 22.205-0635-USA. TEL
USA

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày _____
le _____

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

KS

Chữ ký nhân viên
Eure cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire



BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

FROM: Nguyễn Văn Lâm
ấp 6 - xã Tân An Lương
Vùng Liên Aiêng Long Việt NAM



SEP 07 1990

TO: US8 Khuc Ninh THO BOX 5435
Arlington VA 22205-0635 USA
TEL: _____ USA

